

176/263 1727 August 14., Paris

## Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend Pensionen, seine persönlichen Finanzen, neue Rekruten und den geplanten Aufenthalt von Beat Fidel Zurlauben im Elsass

**B** Zurlauben<sup>1</sup> bestätigt seinem Bruder<sup>2</sup>, dem Abbé, den Empfang von dessen Lebenszertifikaten für die Pensionsauszahlung. Zurlauben wird diese an Carlé<sup>3</sup>, einen Wachtmeister in seiner Gardekompanie, übergeben, der mit der Vollmacht betraut ist, die Quittungen beim Notar abzuholen. Zurlauben ist nicht sicher, ob die Pensionsauszahlung auf dem alten oder dem neuen Fuss erfolgen wird.

Zurlauben ist untröstlich, dass es zwischen dem Adressaten und Frau Müller<sup>4</sup> bei einer Rückzahlung an dieselbe zu einem Abrechnungsfehler gekommen ist. Da die besten Rechnungen gute Freunde machen, bittet er den Bruder, ihm unverzüglich ein Verzeichnis aller Zahlungen, die er in seinem Namen gemacht hat, zuzustellen.

Zurlauben hat noch nichts von Müller<sup>5</sup> vernommen bezüglich der Rekruten, die dieser am 23. Juli losgeschickt haben müsste. Zurlauben weiss nicht, wo sie abgeblieben sind. Durch derlei Verluste hat Zurlauben viel Geld aus dem Fenster geworfen, er fühlt sich in letzter Zeit vom Unglück verfolgt.

Zurlauben hat Abbé Vogel schriftlich angefragt, ob man im nächsten Frühling seinen Neffen<sup>6</sup> in der Pension<sup>7</sup> aufnehmen kann, was dieser bejahte. Zurlauben wartet noch immer auf eine Reaktion von seinem Bruder Ludwig<sup>8</sup> und dessen Gattin<sup>9</sup>. Er ist gerne bereit, sich um seinen Neffen zu kümmern, allerdings muss auch er seine finanzielle Situation im Auge behalten.

Zurlauben und seine Gattin<sup>10</sup> richten Grüsse an seine Schwester<sup>11</sup>, der sie nach ihrer jüngsten Niederkunft gute Erholung wünschen, und ihren Mann<sup>12</sup> aus. Im Nachsatz erwähnt Zurlauben, dass d'Aguesseau<sup>13</sup> wieder zum Kanzler berufen wurde und dass die Königin<sup>14</sup> zwei Töchter<sup>15</sup> geboren hat.

---

<sup>1</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben, Identifikation anhand von Schriftvergleich.

---

<sup>2</sup> Beat Jakob Anton Zurlauben, der sich gemäss Adresse in Zug aufhält.

---

<sup>3</sup> Joseph Carlé.

---

<sup>4</sup> Maria Caecilia Brandenburg, Gattin von Paul Anton Müller.

---

<sup>5</sup> Paul Anton Müller.

---

<sup>6</sup> Beat Fidel Zurlauben.

---

<sup>7</sup> S. Zurlaubiana AH 184/8.

---

<sup>8</sup> Beat Ludwig Zurlauben.

---

<sup>9</sup> Maria Anna Burtz.

---

<sup>10</sup> Marie-Florimonde de Pinchène.

---

<sup>11</sup> Maria Helena Barbara Zurlauben.

---

<sup>12</sup> Jakob Bernhard Brandenburg.

---

<sup>13</sup> Henri-François d'Aguesseau.

---

<sup>14</sup> Maia Leczinska, Königin von Frankreich.

---

<sup>15</sup> Louise Elisabeth de Bourbon und Henriette de Bourbon.

---

AH 176, Bl. 564-565 • Bl. 565<sup>v</sup> nur Adresse mit zerbrochenem Siegel und  
Dorsualnotiz.

---

Original, in französischer Sprache.

---